

V MIЖHAPOДHA HAYKOBH-ПPAKТИЧHA KOHФEPЕНЦIЯ

притаманними монологу-розповіді та монологу-переконанню, а також діалогу-розпитуванню та діалогу-обговоренню; рецептивно-репродуктивний, націлений на аналіз інформації, розвиток умінь ознайомлювального, вибіркового та детального аудіювання, вмінь підготовленого монологічного та діалогічного мовлення, умінь вживати навчальні та комунікативні стратегії; продуктивний, який передбачає вдосконалення вмінь спілкування в комунікативних ситуаціях із використанням виокремлених комунікативних стратегій та тактик. При цьому на всіх етапах передбачено використання змішаного формату у різних його варіантах – поєднання онлайн (синхронного та асинхронного) та офлайн навчання із застосуванням різних ресурсів.

Таким чином, ми обґрунтували етапи змішаного навчання майбутніх соціальних працівників професійно орієнтованого спілкування англійською мовою.

ЛІТЕРАТУРА

1. Баб'юк О. В. Формування професійно орієнтованої англійської компетентності в монологічному мовленні майбутніх фахівців сфери туризму: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Терн. нац. пед. ун-т. Тернопіль, 2019. 275 с.
2. Бартош І. А. Методика навчання майбутніх соціальних працівників професійно орієнтованого усного спілкування німецькою мовою: дис. ... докт. філос.: 011 / Терн. нац. пед. ун-т. Тернопіль, 2021. 342 с.

LA COMPÉTENCE PHONÉTIQUE : UN TERRAIN MÉTHODOLOGIQUE

Хмель В.В.

(Volodymyr Khmel)

*викладач кафедри романської філології та
порівняльно-типологічного мовознавства,
Київський університет імені Бориса Грінченка
м. Київ, Україна*

L'un des aspects importants dans l'étude des langues est former la compétence phonétique, ce qui contribue à l'acquisition de connaissances fondamentalement nouvelles dans le processus de communication verbale.

Comme toute langue est parlée avant d'être écrite, l'essentiel, c'est maîtriser une langue vivante. Il faut donc certainement apprendre à la parler mais cela n'est possible que si l'on connaît sa prononciation. En réalité, toute langue possède un nombre limité de sons qui sont fixés par la communauté linguistique qui la parle. Dans le même temps, la maîtrise d'une bonne prononciation envisage, à la fois, un enseignement spécifique et un entraînement systématique [2].

L'un des objectifs essentiels de l'enseignement/apprentissage de langues modernes est de créer des ressources qui sont à être présentées à leurs apprenants. C'est dans cette

perspective que la question de la place de la méthode comme outil utilisé par les enseignants de langues se pose. L'objectif à réaliser est pratique.

La problématique de l'objectif pratique de l'apprentissage d'une langue étrangère prévoit la maîtrise pragmatique des compétences linguistiques communicatives par les apprenants au niveau suffisant pour réaliser une communication en quatre aspects de l'activité langagière (compréhension orale et écrite, expression orale et écrite) ainsi qu'en médiation, dont la compréhension orale est l'une des compétences primordiales surtout au début de l'apprentissage [5, c. 92].

Vu que la formation de la compétence phonétique est la première étape de l'apprentissage d'une langue étrangère, on y accorde une grande importance. Cependant, c'est un terrain méthodologique peu étudié par rapport aux autres domaines linguistiques comme la grammaire, le lexique, etc. Dans le contexte de la mondialisation, la compétence communicative est nécessaire alors que justement la compétence phonétique est la base linguistique qui contribue à la compréhension lors de la communication [1].

Avant la parution des recherches méthodologiques ayant pour objectif de « faire parler » l'apprenant, la primauté accordée à l'écrit dans le processus d'enseignement de la langue française minimisait l'explication pédagogique de l'oral. Dépendant souvent d'une source écrite (le manuel en particulier), la pratique de l'oral – et respectivement celle de la prononciation – a peu de place dans le cours de langue. Cet état de choses affecte d'ailleurs les perceptions et expressions d'apprenants [3].

Les auteurs et praticiens contemporains (M. Bento, C. Champagne-Muzar et d'autres) nous proposent leur vision de la correction phonétique pour les apprenants et leur compréhension du processus pédagogique le concernant [1].

L'analyse en question des ouvrages scientifiques est donc consacrée à l'étude de la méthodologie de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère via le prisme de l'étude de l'aspect phonétique. Les méthodes générales de fle continuent de conférer peu de place aux activités phonétiques qui, en outre, sont soit insuffisantes, soit présentées dans un ordre aléatoire sans répondre aux véritables besoins des apprenants. Dans cette perspective, la question de la méthode due se pose en tant qu'une tâche essentielle de l'enseignement/apprentissage de langues contemporaines, la compétence phonétique étant la base linguistique qui contribue à la compréhension lors de la communication entre interlocuteurs.

La phonétique contemporaine intégrée dans la formation initiale des enseignants de fle, ceux-ci peuvent intervenir alors efficacement, tout d'abord sur la réception auditive de l'apprenant, en s'assurant que ce dernier a bien entendu ce qui a réellement été prononcé et non ce qu'il croit avoir été prononcé pour identifier correctement le sens. D'abord, l'apprenant doit identifier correctement le support phonique, puis, sur sa production sonore, il facilite ainsi sa prononciation par l'entraînement articulatoire. Dans cette perspective, l'enseignant se doit d'envisager, en même temps que les faits de langue (morphosyntaxiques, sémantiques, lexicologiques), les faits liés à son oralité [3].

En plus, certains types de textes (poésies, chansons, pièces de théâtre, slogans publicitaires, discours politiques...), visant à une harmonie sonore censée retenir l'attention de l'auditeur, contiennent des éléments phonétiques importants qui, pour être compris ou appréciés, supposent un minimum de connaissances phonétiques. Les textes littéraires ou

à caractère littéraire, dont les particularités phonétiques sont au premier plan, visent, de par leur richesse culturelle, leur échelle esthétique et leur puissance émotionnelle, à susciter l'intérêt des apprenants, favorisent la communication orale et facilitent la mémorisation d'une bonne prononciation et d'une intonation conforme à la langue cible. Chaque texte littéraire se présente avant tout comme un continuum sonore où une part importante du message est supposée, non pas par la valeur différentielle des phonèmes, mais par une organisation originale de la qualité acoustique des sons, que le scripteur doit connaître et que le lecteur doit pouvoir décoder, identifier. Il est donc essentiel pour les apprenants d'une langue étrangère de pouvoir y accéder. Dans un texte littéraire, en faisant parler ses personnages, l'auteur exploite largement la langue, la met dans tous les registres. On pourrait même affirmer que toute écriture suppose une sorte d'interprétation qui retourne à l'encodage oral.

Les manuels contemporains de cours pratique de fle édités par les éditions françaises comprennent une partie phonétique apparaissant dans chaque unité. Cette partie est toujours très repérable par son titre (*phonétique*). Dans cette rubrique, sont abordées des phénomènes propres à la langue française comme les questions de liaison, d'élision, de groupe rythmique, d'accent, ainsi qu'on propose un travail sur les sons : discrimination auditive et relation son-écriture. Les activités sont toujours courtes et très ciblées aux fins de donner de bonnes habitudes dès le début de l'apprentissage.

Pourtant, les méthodes modernes ne sont pas assez adéquates et suffisantes, en tenant compte les particularités de perception du matériel pédagogiques, aux attentes des apprenants, ceux-ci ayant une autre langue dont ils se servent au quotidien. C'est donc par ce motif qu'on a conçu la méthode « Manuel de français : le nouveau KROK A1-A2 » [6].

Dans ce manuel la phonétique est prévue dans toutes les unités et par toutes sortes d'activités et exercices concomitants, appelés à apprendre à prononcer, à produire et à comprendre les sons français par le truchement du mot, de la phrase, du texte (oral ou écrit) tenant compte les besoins et particularités des apprenants ainsi que des enseignants se servant de leur langue maternelle autre que le français.

La méthode de ce cours de français est résolument actionnelle et compétentielle selon le processus d'acquisition. Chaque unité propose à l'étudiant d'acquérir les éléments de langue qu'il pourra réinvestir dans des productions guidées ou libres et dans des tâches concrètes. Celles-ci impliquent l'étudiant dans des actions d'apprentissage du français qui s'inscrivent dans un contexte social et professionnel clair et aboutissent à une production et à une réussite évaluable. *Le nouveau KROK A1-A2* a pour objectif essentiel d'apprendre les étudiants à observer, à analyser, à expliquer, à argumenter en langue française.

En conclusion on pourrait avancer que la problématique de la prononciation étant actuellement au centre des réflexions linguistique et didactique, se doit proposer d'éclairer sous un jour nouveau la place du texte et du discours littéraire dans l'enseignement / apprentissage de la phonétique du français langue étrangère aussi que la création des manuels compte tenu du problème abordé.

BIBLIOGRAPHIE

1. Bento M. Phonétique en classe de FLE – Quoi et comment enseigner ? / M.Bento – Le français dans le monde, (386), 38-39. – 2013, URL : france-education-international.fr

V МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ

2. Blanc G. L'enseignement de la phonétique du français langue étrangère (FLE), 2011.
3. Fernandes J. Phonétique, littérature et enseignement du français langue étrangère (FLE) / Théories et recherches, 2017, URL : <https://calenda.org/404981>
4. Khmel V. Problématique de l'enseignement de la phonétique au cours de fle / Сучасні тенденції фонетичних досліджень : зб. матеріалів V Круглого столу з міжнародною участю, 22 квіт. 2021 р. – Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехніка», 2021. – с. 157-161
5. Хмель В.В. Методологічні аспекти викладання іноземної мови для спеціальних цілей на нефілологічних факультетах університетів. Вища школа, 2015, с. 87 – 97.
6. Хмель В.В. Підручник французької мови: Новий КРОК А1-А2 / Manuel de français : le nouveau KROK A1-A2/. – Київ: Університет економіки та права «КРОК», 2018. – 336 с.
7. Хмель В.В. Посібник: Cours introductif de phonétique du français / В.В. Хмель / Університет економіки та права «КРОК». – К., 2009. – 46 с.

АНГЛОМОВНА ЛЕКСИЧНА КОМПЕНТНІСТЬ І ШЛЯХИ ЇЇ ФОРМУВАННЯ В НЕМОВНОМУ ВИЩІ

Боднар О. І.

*кандидат філологічних наук,
доцент кафедри української та іноземних мов,
Тернопільський національний технічний університет
імені Івана Пулюя*

Баб'як Ж. В.

*кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри української та іноземних мов,
Тернопільський національний технічний університет
імені Івана Пулюя*

Плавуцька І. Р.

*кандидат філологічних наук,
доцент кафедри української та іноземних мов,
Тернопільський національний технічний університет
імені Івана Пулюя*

В умовах посилення глобалізаційних процесів англійська мова дедалі активніше виступає у ролі *lingua franca* (мови-посередника) і є важливим засобом міжнародної комунікації у політичній, бізнесовій, науковій тощо сферах. Тому високий рівень володіння англійською мовою студентів вищів в Україні як країні